



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

Youth Speaker, Nguyen Minh from Vietnam

Vietnam has not made an official statement on LAWs

ベトナムは 2013年から2019年までの特定通常兵器使用禁止制限条約（CCW）の期間中 during the Convention on Conventional Weapons (CCW) from 2013 to 2019.

一度も自律型致死兵器システムに関する公式声明を出したことはありません

Historical records show that even though having signed the Convention on Certain Conventional Weapons in 1980,

過去の情報によると ベトナムは1980年に「特定通常兵器使用禁止制限条約」に署名したにもかかわらず

Vietnam did not sign the Amended Protocol II (to regulate antipersonnel landmines)

対人地雷を規制するための改正第2附属議定書や

nor Protocol V (to address explosive remnants of war).

戦争の爆発物の残骸に対処するための第5附属議定書に署名しませんでした

Surprisingly for other class of weapons, Vietnam has actively signed and ratified the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty (CTBT) in 1996,

一方で 1996年の包括的核実験禁止条約(CTBT) 1993年の化学兵器禁止条約(CWC)

Convention on Prohibition of Chemical Weapons (CWC) in 1993 and the Biological & Toxic Weapons (BTWC) in 1980.

1980年の生物・毒物兵器禁止条約（BTWC）などの他の種類の兵器については ベトナムは積極的に署名や批准をしています

Vietnam therefore acts carefully to meet its security concerns,

つまり ベトナムは国際的な地位を守るために重要な条約に署名・批准したり



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

either by signing and ratifying important treaties to protect its international status,

領土防衛に有利と思われる兵器の禁止に反対したりして

or by opposing bans on weapons it deems advantageous to territorial defense.

自国の安全保障上を念頭に行動しているのです

Rather than why, but how would I approach a ban on LAWs? :

「なぜ」ではなく「どのように」LAWSの禁止に取り掛かるべきかと聞かれたら

We may all find a ban on Lethal Autonomous Weapons (LAWs)

自律型致死兵器システムの禁止が道徳的にやむを得ず

as morally compelling and presupposed.

当然だということは理解できるかもしれません

Yet an underlying mechanism of demand and supply between client and manufacturing countries

しかし兵器の輸出国と輸入国の間の需要と供給が

keeps the industry for such technological developments growing.

これらの技術開発のための産業を成長させ続けています

To quote an example is China's call to ban the *use* of LAWs but not their production or development.

例えば 中国は自律型兵器の使用を禁止するよう呼びかけていますが 生産や開発は禁止していません

This makes access to the right ally, benefiting from LAWs status,

技術的に不利にならないようにするために 有利となる同盟を確保し

a rational choice for countries to protect themselves

その時々国際社会におけるLAWSの状況に応じて対応を変えていくことが

by not being technologically disadvantaged.



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

自国を守るために各国が取るべき合理的な選択になると思います

A division between the Advantageous countries and the Disadvantaged

有利な国と不利な国の隔たりがあることによって

would make a Universal ban on LAWs easily objected and difficult to gain ground.

LAWSの普遍的な禁止が容易に反対されたり 禁止条約への賛成が阻害されたりするので

An effective ban can only be enforced if a shared consensus among all countries is promoted

すべての国の間で 広範な外交努力と譲歩を行い 共通の合意がとれることによって初めて

with extensive diplomatic efforts and possible concessions to specific terms from all sides.

LAWSの禁止を効果的にすることができるのです

What is my call to action for Vietnam and the Government?

ベトナム政府 に対する私の呼びかけは次の通りです

The current security situation facing Vietnam regarding the South China Sea disputes is rather complex.

ベトナムが直面している南シナ海紛争に関する現在の安全保障状況は かなり複雑です

Vietnam has traditionally upgraded its Air Defense Missile System, strengthen security ties with Japan and the US

ベトナムはこれまで 中国の軍事面での技術的優位性に対抗するために

in order to counter China's technological military advantages.

防空ミサイルシステムをアップグレードし 日米との安全保障関係を強化してきました

How Vietnam would decide its position on LAWs is a question of strategic importance,

ベトナムがLAWSに対してどのような立場をとるかは



**CAMPAIGN TO STOP
KILLER ROBOTS**

Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

Virtual via Zoom Webinar

as well as its relationship with ally countries.

同盟国との関係だけでなく 戦略の上でも重要な問題です

Fortunately, the current situation has not escalated to any use of LAWs nor threats of potential deployment.

幸いなことに 現在は LAWSの使用や潜在的な配備の脅威にまでは及んでいません

Vietnam has made continuous effort to negotiate disputes through multilateral framework namely ASEAN,

ベトナムが 多国間の枠組みである ASEAN を通じて紛争を交渉するために

hopefully diffusing any military confrontations.

継続的な努力をすることで軍事対立を緩和することを期待しています